



一埕靚靚个布料

在吾間角，有一埕水紅兼兼仔桃紅、又帶兜仔吊菜紅个毛織布料，放幾下十年咗，還燈線燈線、靚靚靚。

該埕布料，識在吾姆个拖箱角放有兩十年，佢還係細人仔个時節，輒常都會影著佢。放啊放欸，放到佢國中畢業、愛出外讀書咗，佢還本本放在吾姆个拖箱角。

「媽，這埕布仔係愛做衫？還係愛做兩幅(bug`)裙呢？仰無愛拿去分富美姊做做啊？」

「該，愛留分你做新娘衫！」

「哈哈，哪有人七早八早就剪好布仔，講愛分細人仔做新娘衫啦！到該央時，早就過時咗！」

該埕布仔，就恁樣在吾姆个簞笥角分人放等，等佢在外位讀書、在外位食頭路，同吾姆做伴，同吾姆个想望共下等等，等到佢愛定婚、嫁人該下。

「阿珠，該布料……」

「喊佢拿去哪，喊麼人做呢？」

後生人買便个、著西式个，該埕新娘色个布料，就本本回轉阿姆个拖箱角，摺好、回好。回好做哀仔人頭擺个想望、摺好後生人个自由，放轉阿姆个拖箱角。等到吾細人仔都出世咧，該埕毛織料仔都還靚靚放等。

「阿珠，該布料……」

「佢拿轉去，另擺分若孫女仔做新娘衫好啦！」

該埕布料，對做哀仔人个想望，等到三子阿婆个對話，還本本靚靚。

該埕靚靚靚个毛織布料，識等等佢大、識掌等佢渡人，到這下陪等佢定定仔老咧，佢都還係靚靚。該係一個做哀仔人个想望、係子哀情个紀念，識分吾姆回在拖箱角，現下放在吾間角、心肝肚，佢不時會同佢拿起來看啊，目珠前、心肝肚會有淦淦个幸福色。

作者：彭瑞珠

☆詞彙學習☆

【水紅】sui` fung`：淺紅。

【簞笥】tan sii`：衣櫥。外來語，借自日語的「簞笥(たんす)」。

【兼兼仔】giam` giam` e`：接近。

【毛織】mo` ziid`：毛紡、毛織品。

【買便个】mai` pien ge：買現成的。

☆文法學習☆

【放啊放欸】biong a biong e`：放著放著。「V 啊 V 欸」，表示動作陸續進行、持續著，帶有斷續進行、似有若無或漫不經心的意涵。

例 1：兜恁樣行啊行欸，毋多知仔就到咧！（我們這樣走著走著，不知不覺就到了！）

例 2：等啊等欸，等到都晝哩啲！（等著等著，等到都中午了！）